

Unofficial Translation

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services, done at Manila, Philippines on 20 May 2009.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, August 2015

ASEAN Secretariat
Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED	06	FAX/MAIL 4
DATE	28/8/15	TIME 9.00
BY ESD/280815-6		
DESTINATION	ACTION	INFO
SG	LSAD	orig pack
LTH	ARC	
TDP		
M64		

COMMENT original NV L
Instrument // b to b

↳ forwarded to ARC

Unofficial Translation

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services, done at Manila, Philippines on 20 May 2009.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, August 2015

ASEAN Secretariat
Jakarta



**KEMENTERIAN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA**

Nomor : D/02563/08/2015/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan atas Persetujuan Multilateral ASEAN mengenai Liberalisasi Penuh Jasa Angkutan Udara Kargo, yang ditandatangani di Manila, Filipina pada tanggal 20 Mei 2009.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia juga memberitahukan bahwa, Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur internal bagi berlakunya Persetujuan dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, penghargaan yang setinggi-tingginya.

Jakarta, 21 Agustus 2015



Sekretariat ASEAN
Jakarta

Menteri Luar Negeri

Republik Indonesia

No. 03/HI/08/2015/IR

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Persetujuan Multilateral ASEAN mengenai Liberalisasi Penuh Jasa Angkutan Udara Kargo, pada tanggal 20 Mei 2009 di Manila, Filipina;

DAN MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 20 ayat 2 Persetujuan tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 74 tahun 2015 tentang Pengesahan Persetujuan Multilateral ASEAN mengenai Liberalisasi Penuh Jasa Angkutan Udara Kargo;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhki materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

DIBUAT di Jakarta pada tanggal sepuluh bulan Agustus tahun dua ribu lima belas.



RETNO L. P. MARSUDI

Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 03/HI/08/2015/IR

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has signed ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services, on 20 May 2009 in Manila, Philippines;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 20 paragraph 2 of the Agreement, having examined and considered the aforesaid Agreement, has decided to ratify the same through Presidential Decree No. 74 year 2015 concerning Ratification of ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Agreement and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this **tenth** day of **August** in the year two thousand and fifteen.



RETNO L. P. MARSUDI